

Ms 2875/178

MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
BARTÓK ARCHIVUM
BUDAPEST I., ORSZÁGHÁZ U. 9. — TEL: 141-522

BUDAPEST, 1963. XI. 3. ELŐADÓ:

L u k á c s György
professzor urnak
BUDAPEST V.,
Belgrád rakpart 2.

Tisztelt Professzor Ur!

Bocsásson meg, hogy ugyszólván ismeretlenül zavarom meg Önt; nem hinném ugyanis, hogy emlékezne rám ezévi Bartók-archivumbeli látogatásairól. Szabolcsi tanár ur bátorított fel, - és az, hogy tudom, talán egyedül Ön tud válaszolni a szóbanforgó kérdésre.

A Bartók hagyatékában talált, nem-megzenésített librettók feldolgozása során tisztázásra vár egy B a l á z s - probléma. Évszám nélküli, gépirásos /7 lap terjedelmű/ "Tanzpantomime" szöveget találtunk, Balázs Béla irását. A műeredeti címét /"Frühlingswelken"/ maga Balázs javította át tintával "Ein Kleines Mädchen in der grossen Stadt"-ra. Nagyváros őszi, esteledő parkjában játszódó macabre történet, nem túl vonzóan erotikus cselekmény /legalábbis Bartóknak aligha lehetett vonzó, gondolom/, egy 14-15 éves lány elbukásáról a nagyváros poklában.

A kinyomtatott Balázs-művek közt eddig nem sikerült nyomára akadnunk; kérdeztünk néhány irodalomtörténészt, eredménytelenül. - Aligha kétséges, hogy az emigráció idején keletkezett a darab. Egy Bartókhöz írt Balázs-levél sejtett halvány nyomot. Ez a levél azonban keltezetlen; de talán az 1930-as évek első felében írhatta Balázs, mert közli, hogy szívesen lemond a reá eső jogdíjról. /A "Kékszakállu"-t 1936 őszén ujította fel az Operaház./ Nos, ebben a levélben írja Balázs, hogy "...de van pantomimem. Modern pantomim. ... Küldetek neked Berlinből egy példányt." Ez lehetne talán a Bartók hagyatékában talált "Ein kleines Mädchen". Vajjon?

Kérem szépen Professzor Urat, ha tudna e darabról, emlékezne keletkezésének körülbelüli évére, sziveskedjék tudatni azt.

Elnézését kérve a zavarásért, előre is megköszönve fáradozását, maradok

tisztelettel
Somfai László
/Somfai László/
tud.munkatárs

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.